



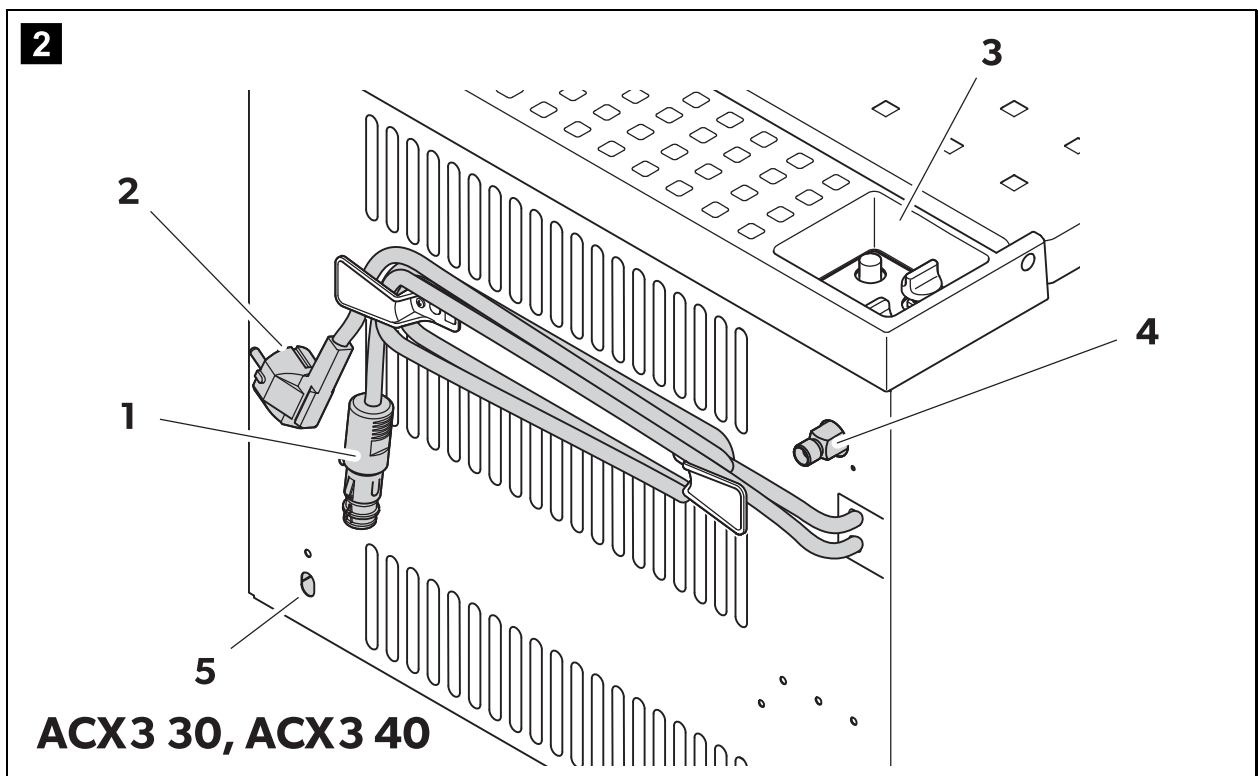
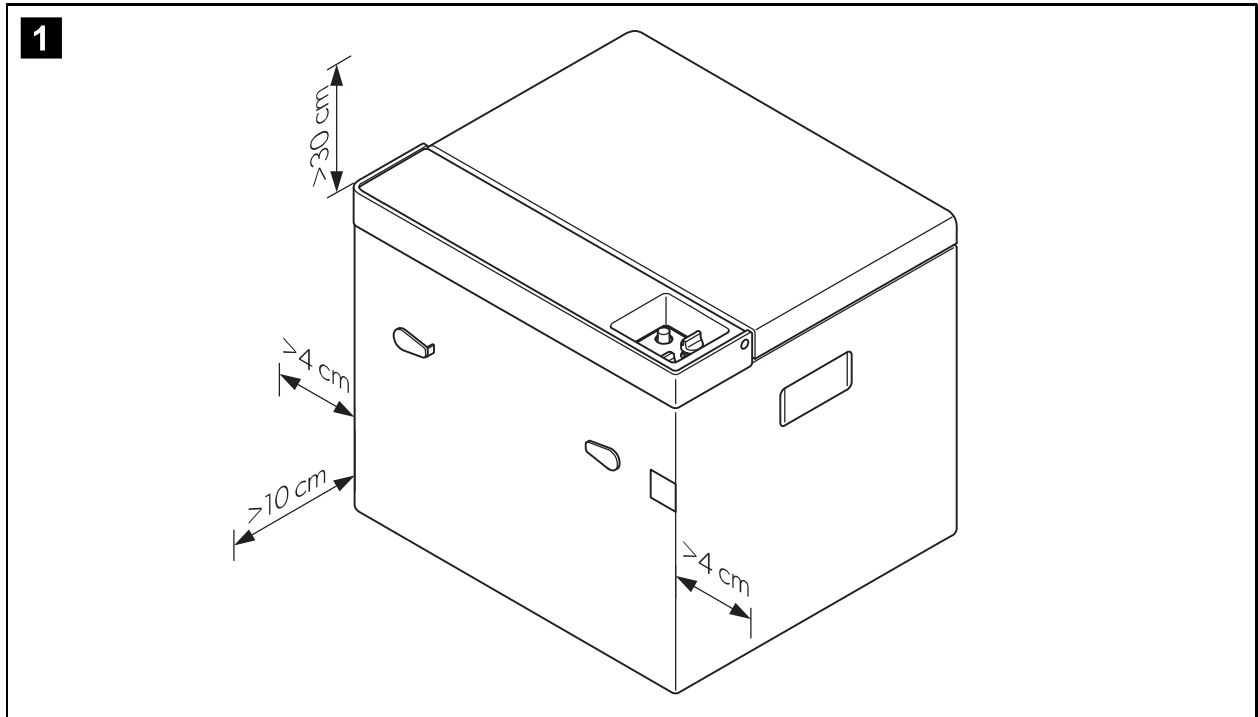
MOBILE COOLING ACX3 SERIES

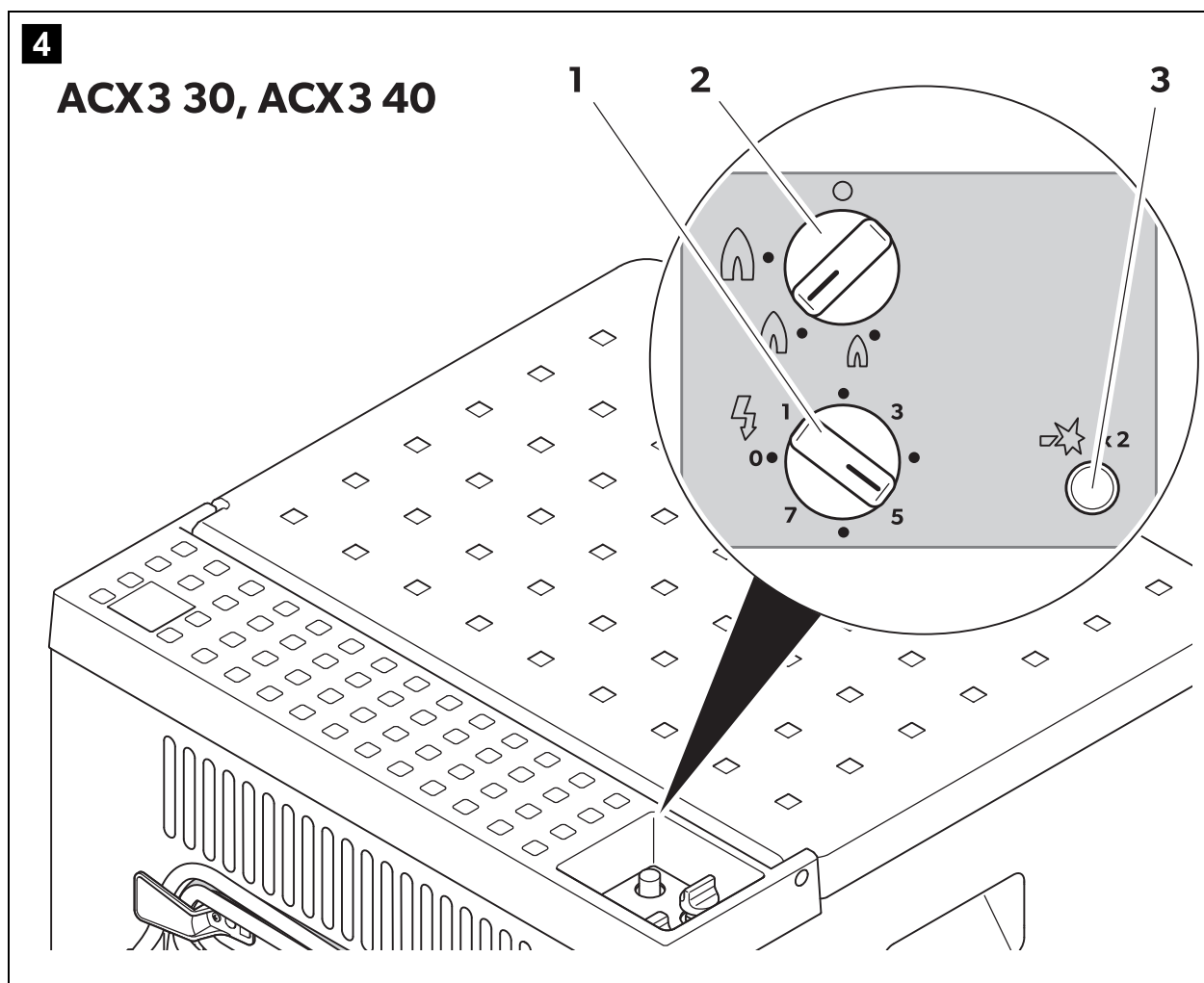
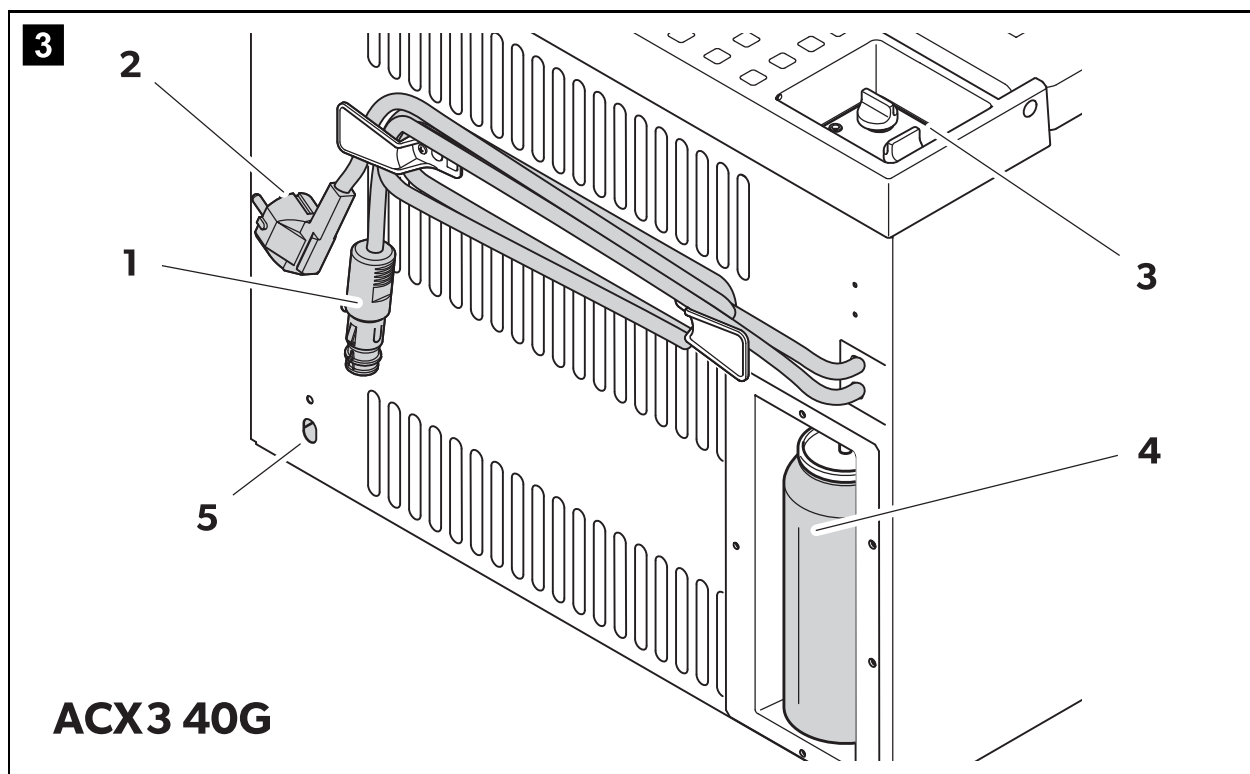


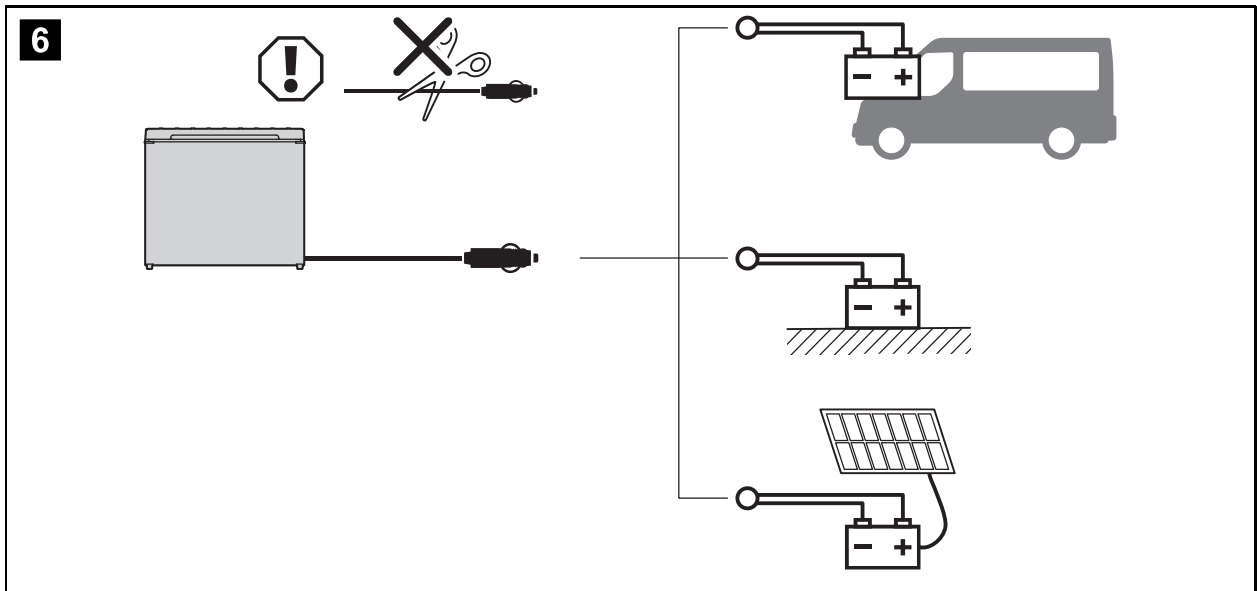
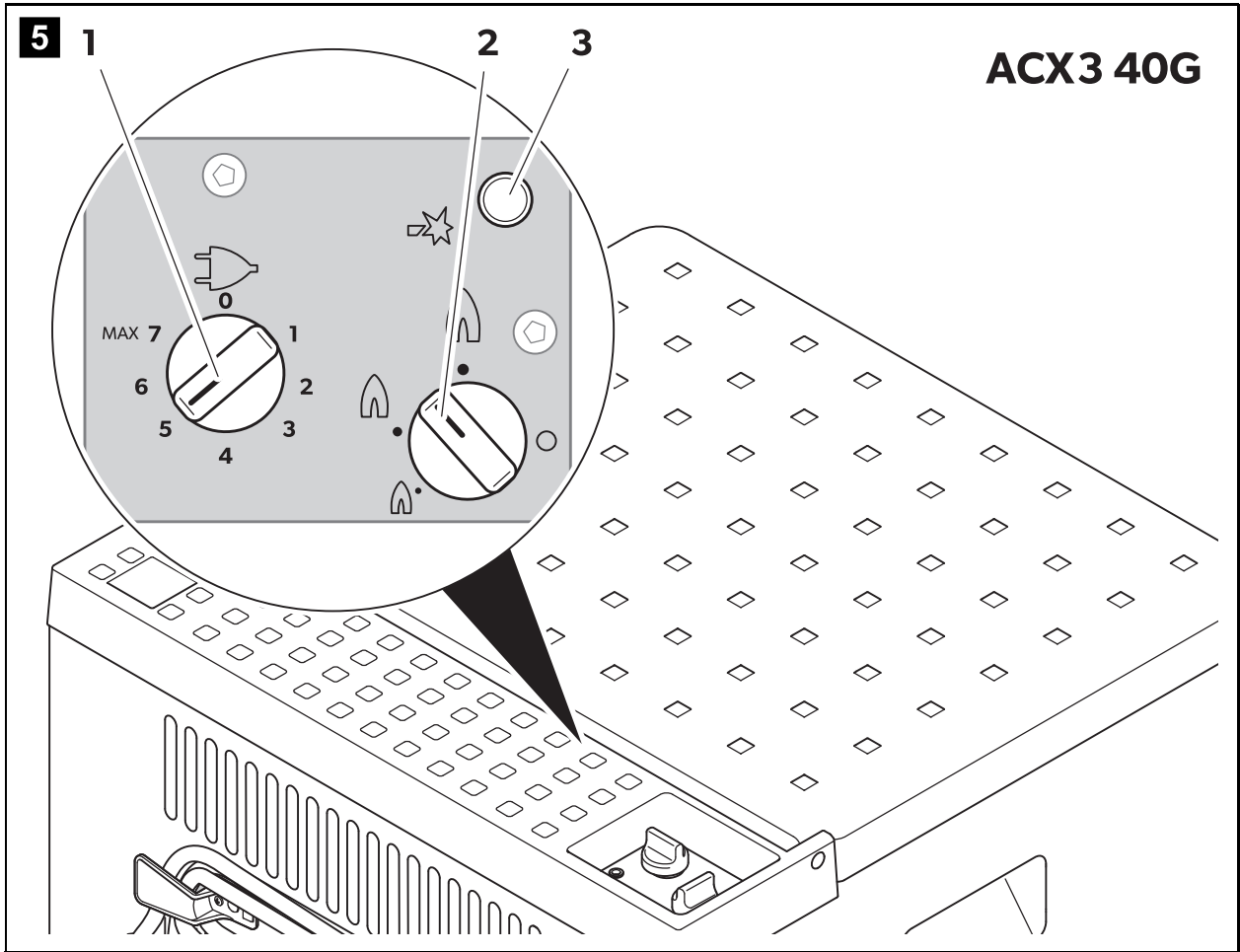
ACX3 30, ACX3 40, ACX3 40G

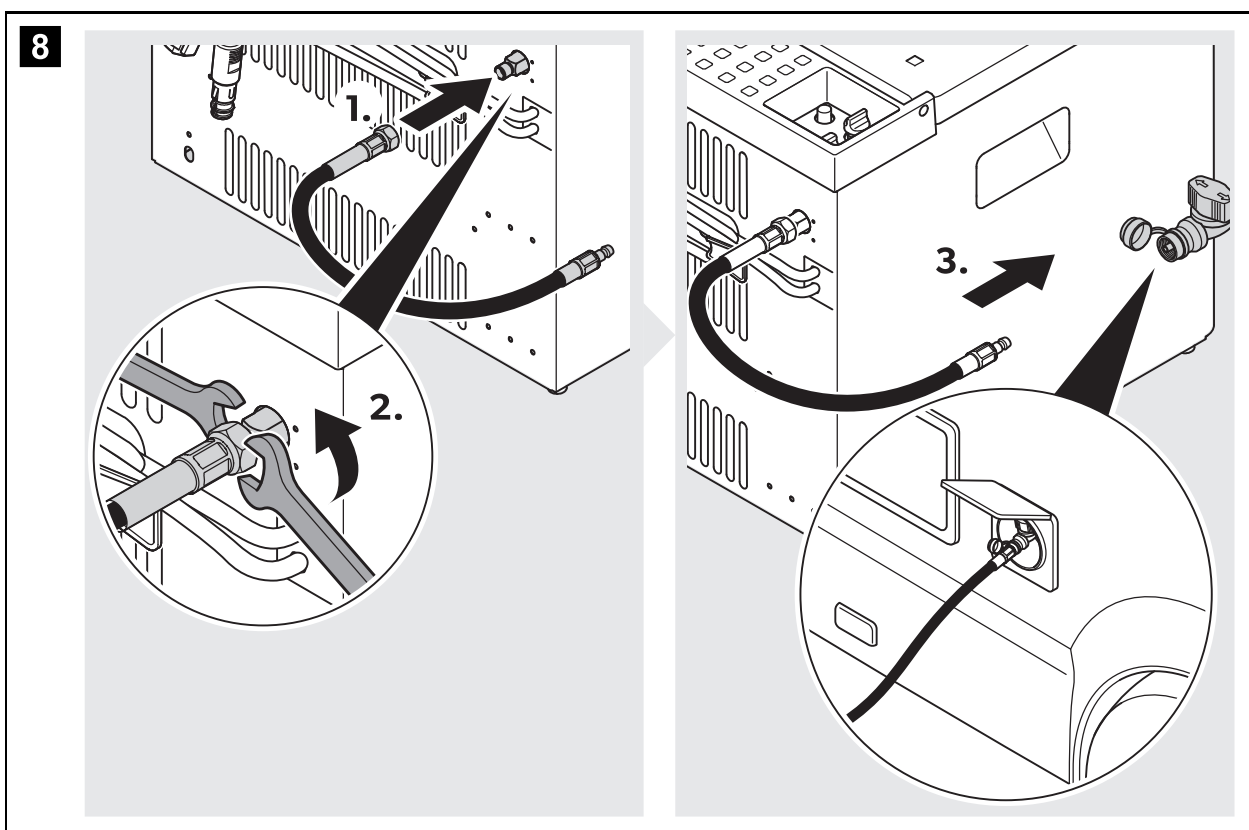
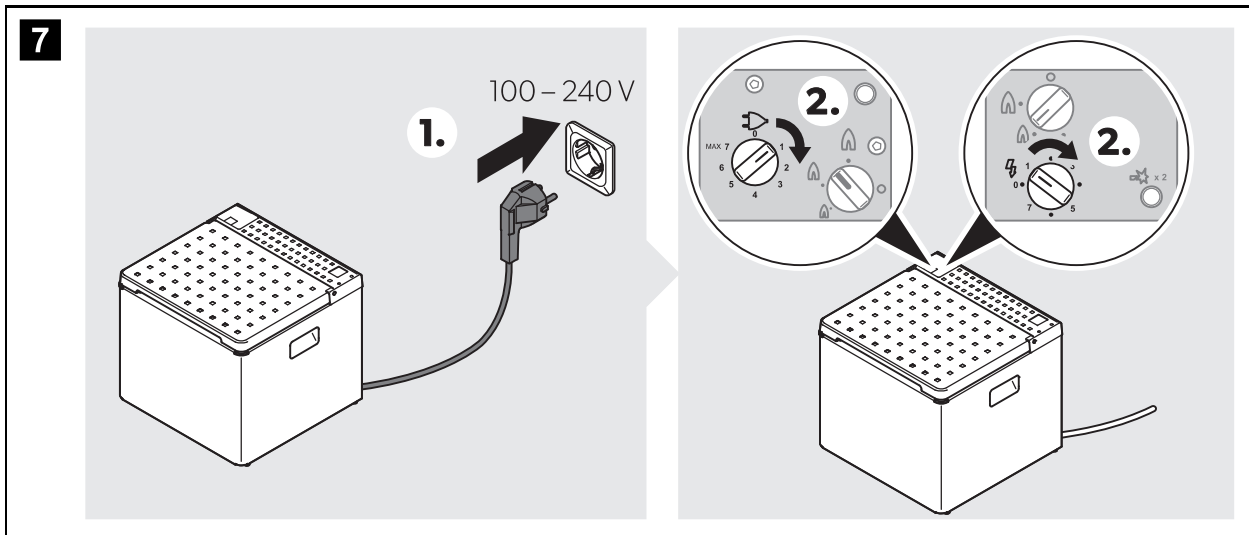
EN	Absorber Cooler Operating manual	13
DE	Absorber-Kühlbox Bedienungsanleitung	31
FR	Glacière à absorption Notice d'utilisation	51
ES	Nevera con extractor Instrucciones de uso	72
PT	Geleira de absorção Manual de instruções	92
IT	Frigorifero ad assorbimento Istruzioni per l'uso	112
NL	Absorptie-koelbox Gebruiksaanwijzing	132
DA	Absorptionskøleboks Betjeningsvejledning	151
SV	Absorptionskylbox Bruksanvisning	169
NO	Absorbasjons-kjøleboks Bruksanvisning	187
FI	Absorbtio-kylmälaatikko Käyttöohje	206
RU	Холодильник абсорбционного типа Инструкция по эксплуатации	225
PL	Lodówka absorbcyjna Instrukcja obsługi	246
SK	Absorpčný chladiaci box Návod na obsluhu	266
CS	Chladičí box absorbéru Návod k obsluze	285
HU	Abszorpciós hűtőláda Használati utasítás	304

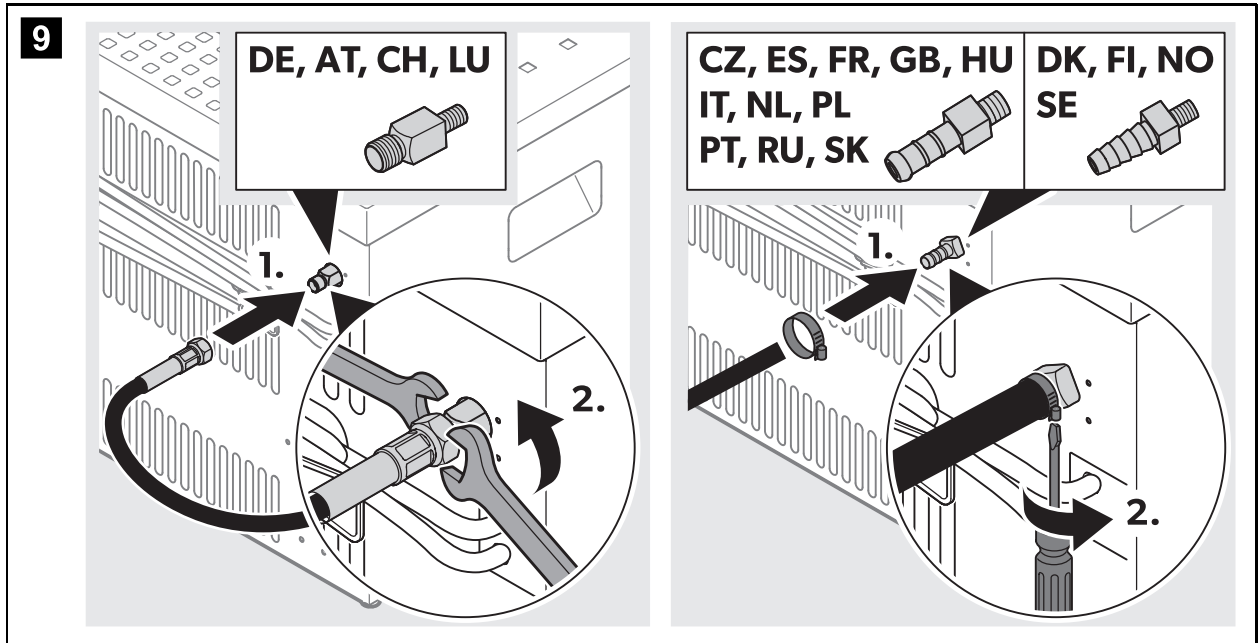
© 2021 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.











10



DE, AT, CH, LU

I₃B/P – 50 mbar

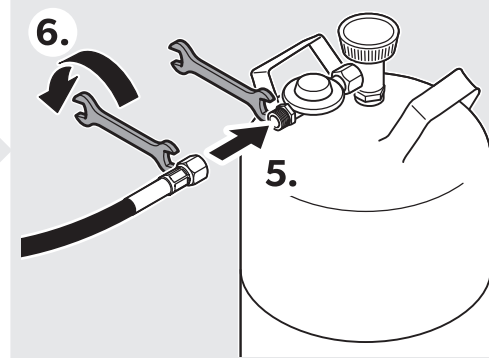
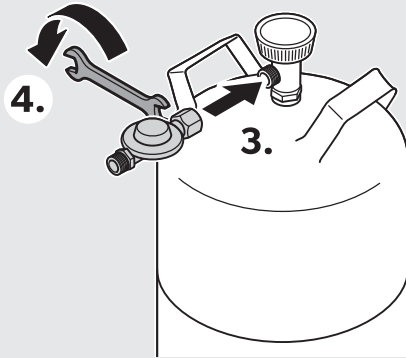
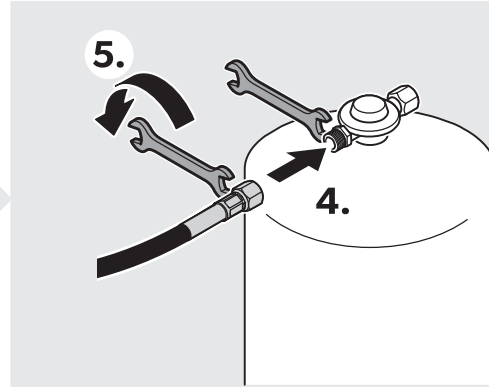
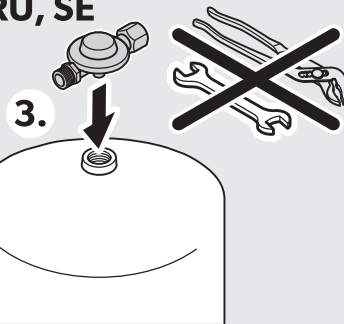
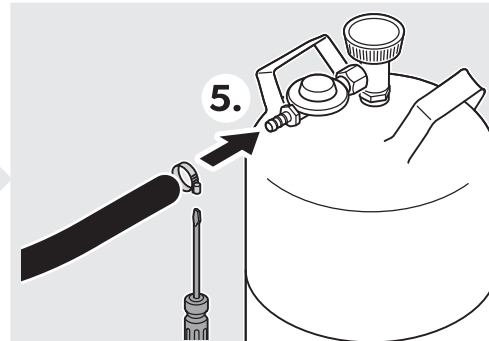
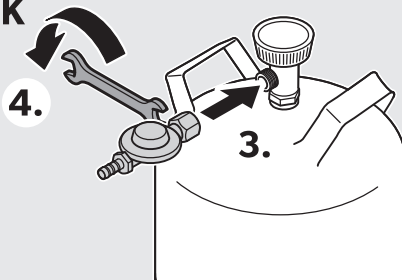
DK, FI, HU, NO, PL, SE

I₃B/P – 30 mbar

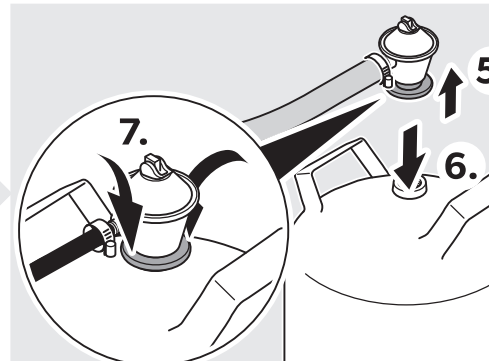
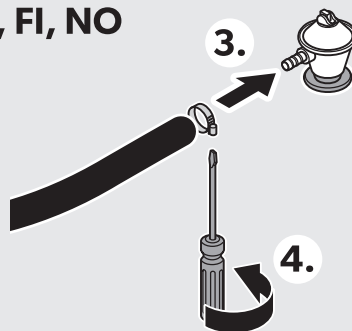
BE, CZ, ES, FR, GB, IT, NL, PT, RU, SK

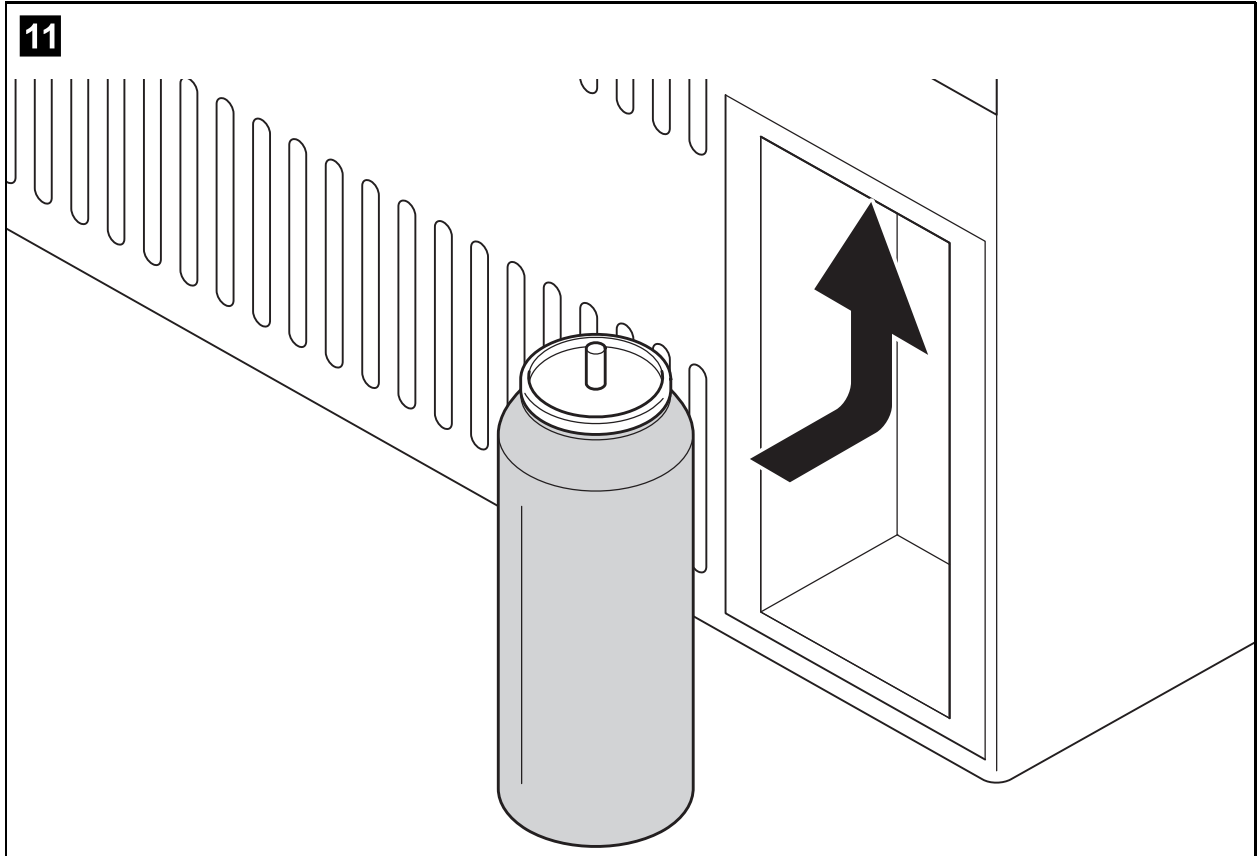
I₃ ± 28 - 30/37 mbar

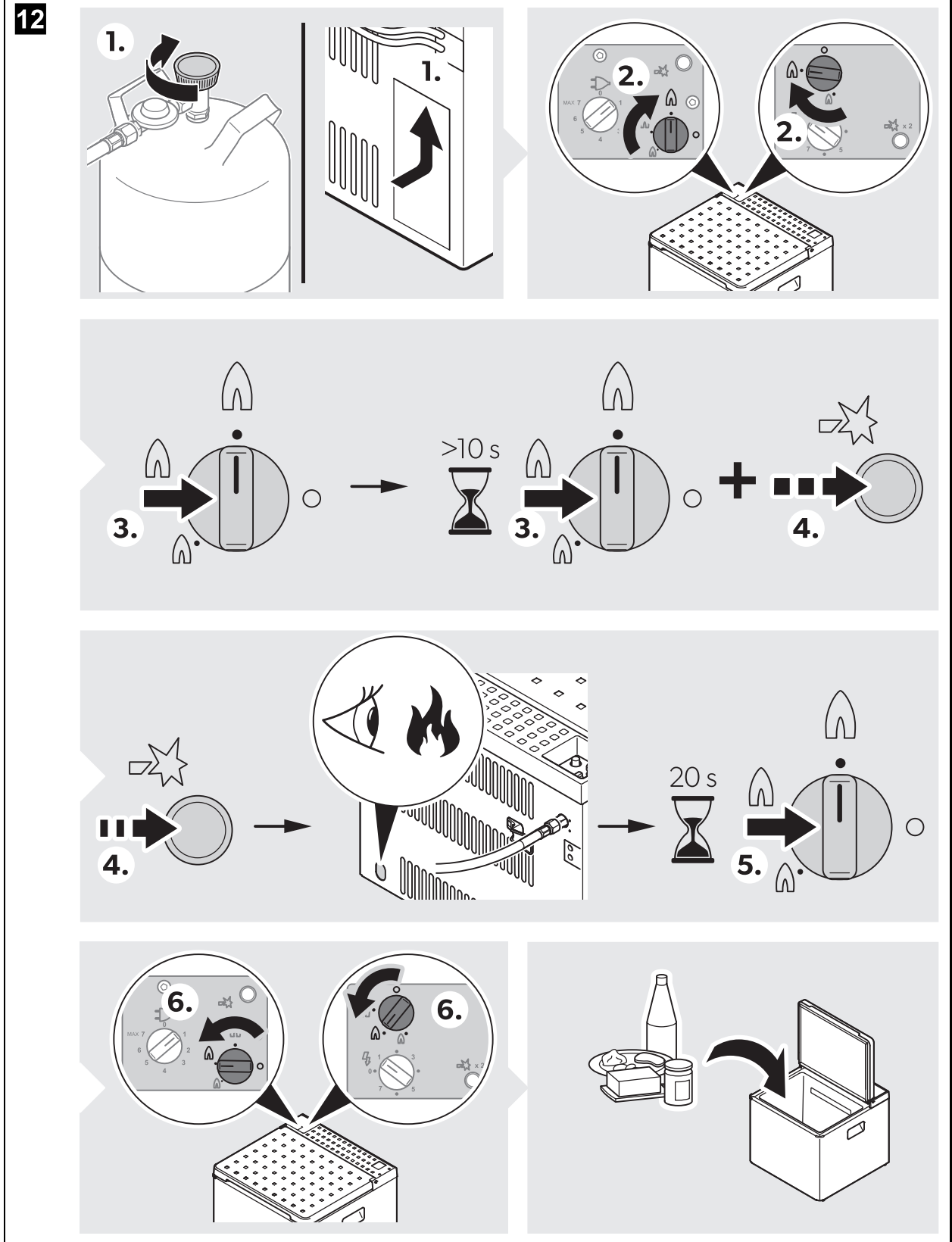
DE, AT, CH, PL, RU

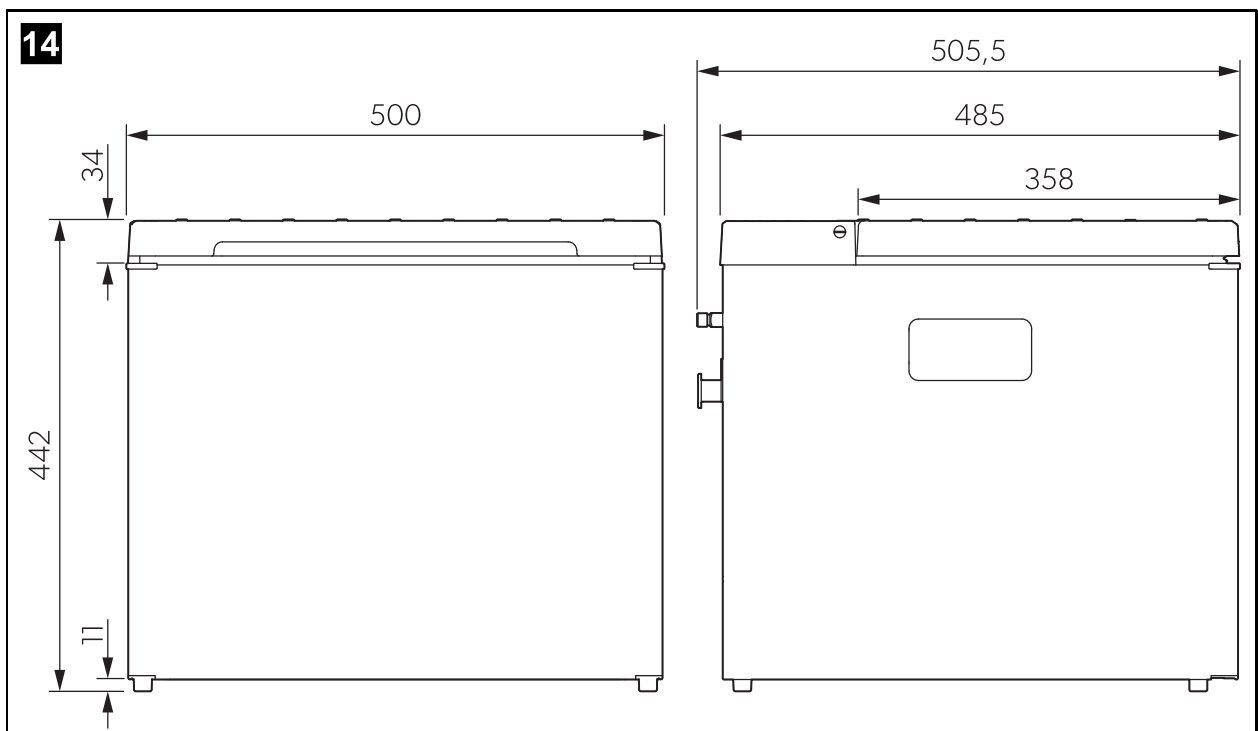
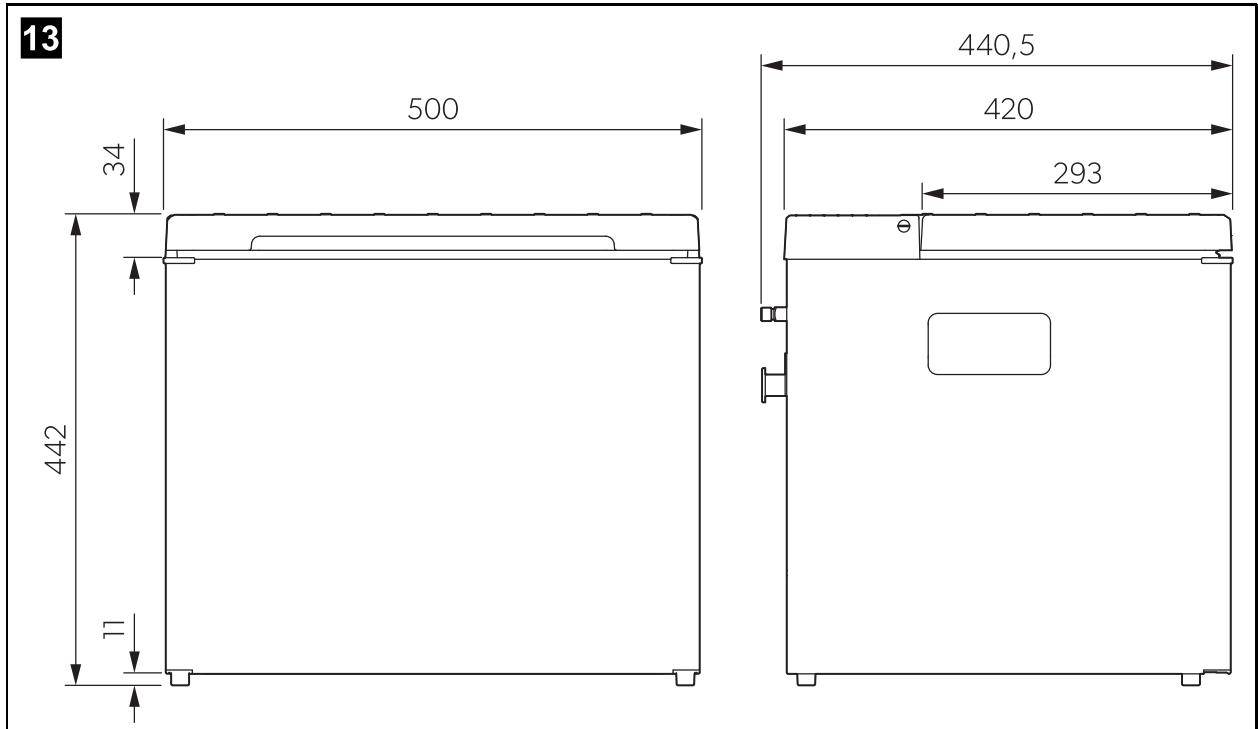
DE, AT, CH, LU, DK, ES,
FR, IE, IT, RU, SECZ, ES, FR, GB, IT, NL, PT,
SE, SK

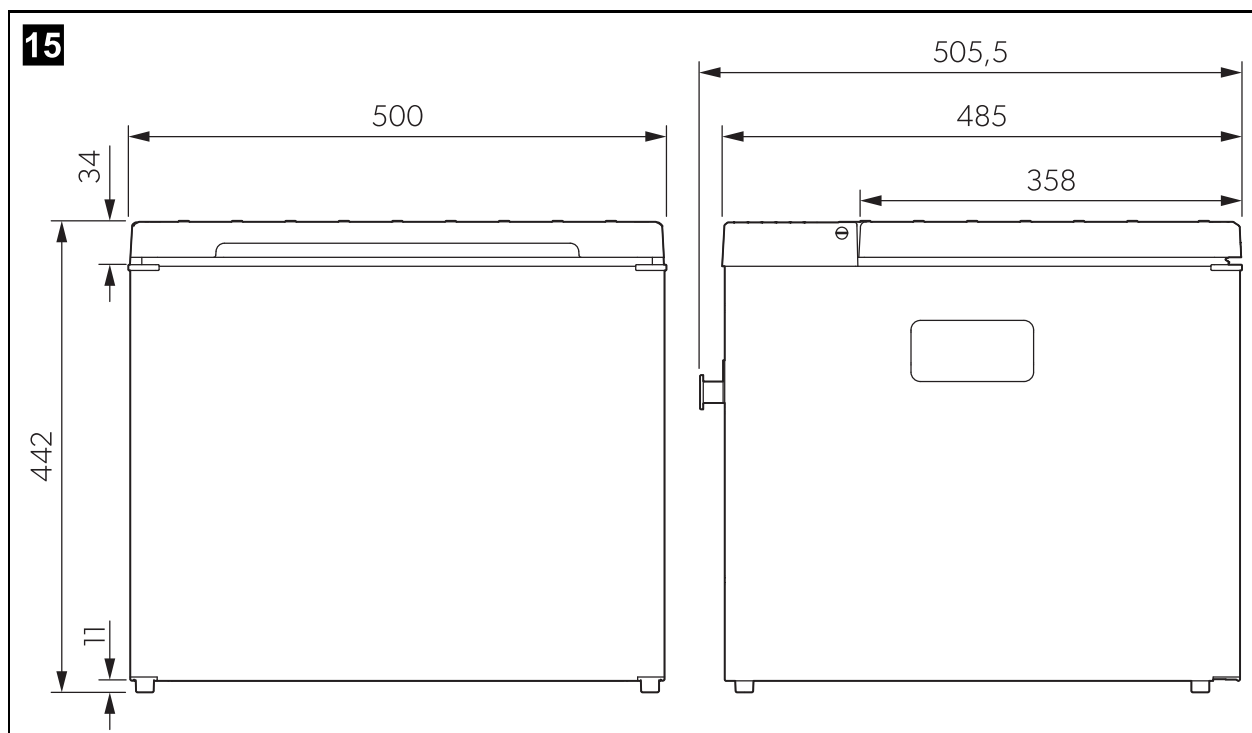
DK, FI, NO











Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržovat. Tyto pokyny MUSÍ být uchovávány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na stránkách dometic.com.

Obsah

1	Vysvětlení symbolů	285
2	Bezpečnostní pokyny	286
3	Obsah dodávky	290
4	Použití v souladu s účelem	290
5	Technický popis	291
6	Obsluha	293
7	Čištění a péče	299
8	Odpovědnost za vady	299
9	Odstraňování poruch a závad	300
10	Likvidace	301
11	Technické údaje	301

1 Vysvětlení symbolů



VÝSTRAHA!

Bezpečnostní upozornění na nebezpečnou situaci, která může vést k úmrtí nebo těžkému poranění osob, pokud se jí nevyhnete.



UPOZORNĚNÍ!

Bezpečnostní upozornění na nebezpečnou situaci, která může vést k lehkému nebo středně těžkému poranění osob, pokud se jí nevyhnete.



POZOR!

Upozornění na situaci, která může vést k poškození majetku, pokud se jí nevyhnete.

**POZNÁMKA**

Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

2 Bezpečnostní pokyny

2.1 Základní bezpečnost



VÝSTRAHA! Nedodržení těchto varování by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

- V případě, že je chladicí přístroj viditelně poškozen, nesmíte ho používat.
- Pokud je přívodní kabel tohoto chladicího přístroje poškozen, musí být vyměněn výrobcem, zástupcem servisu nebo odborníkem s podobnou kvalifikací tak, aby nevzniklo nebezpečí.
- Opravy tohoto chladicího přístroje smějí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci. Nesprávné opravy mohou způsobit značné nebezpečí.

Nebezpečí požáru

- Při umístění přístroje se ujistěte, že není zachycen nebo poškozen přívodní kabel.
- Přenosné vícenásobné zásuvky nebo přenosné napájecí zdroje neumísťujte v zadní části přístroje.

Nebezpečí ohrožení zdraví

- Při jakémkoli poškození chladicího okruhu (výskytu čpavkového zápalu):
 - Vypněte přístroj.
 - Pozor na otevřený plamen a jiskření.
 - Dobře větrejte místnost.
- Nikdy neotevírejte absorpční agregát. Je pod vysokým tlakem a může v případě otevření způsobit zranění.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se používání přístroje bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou chladicí přístroje plnit a vyprazdňovat.

Nebezpečí výbuchu

- Neskladujte v chladicím přístroji výbušné látky, jako např. spreje s hořlavým hnacím plynem.



UPOZORNĚNÍ! Nedodržení těchto upozornění by mohlo mít za následek lehké nebo střední zranění.

Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

- Před uvedením chladicího přístroje do provozu zkontrolujte, zda jsou přívodní vedení a zástrčka suché.
- Odpojte chladicí přístroj od elektrického napájení
 - před každým čištěním a údržbou,
 - po každém použití.

Nebezpečí ohrožení zdraví

- Přístroj provozujte pouze na dobře větraných místech.
- Přístroj za provozu nikdy nenechávejte bez dohledu.
- Přístroj vždy provozujte pouze s jedním zdrojem energie.

Aby se zabránilo kontaminaci potravin, dodržujte prosím následující pokyny:

- Zkontrolujte, zda chladicí výkon přístroje odpovídá požadavkům potravin, které chcete chladit.
- Skladujte potraviny pouze v originálním balení nebo ve vhodných nádobách.
- Otevření chladicího přístroje na delší dobu může způsobit značné zvýšení teploty v přihrádkách přístroje.
- Pravidelně čistěte povrchy, které se mohou dostat do kontaktu s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
- Je-li přístroj ponechán prázdný po dlouhou dobu:
 - Vypněte přístroj.
 - Odmrazte přístroj.
 - Vyčistěte a vysušte přístroj.
 - Nechejte víko otevřené, aby se zabránilo tvorbě plísně uvnitř přístroje.



POZOR! Nebezpečí poškození

- Zkontrolujte, zda údaj o napětí na typovém štítku odpovídá údaji pro zdroje napájení.

- Připojte chladicí přístroj pouze následujícím způsobem:
 - Připojte přívodní kabel na stejnosměrný proud k síti stejnosměrného proudu ve vozidle
 - Nebo přívodní kabel pro střídavý proud k síti střídavého proudu
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel.
- Pokud je chladicí přístroj připojen k zásuvce stejnosměrného proudu: Odpojte chladicí přístroj a jiné spotřebiče od baterie vozidla ještě před připojením rychlonabíjecího zařízení.
- Pokud je chladicí přístroj připojen k zásuvce stejnosměrného proudu: Po vypnutí motoru přerušete spojení nebo vypněte chladicí přístroj. V opačném případě může dojít k vybití baterie vozidla.
- Chladicí přístroj není vhodný k přepravě leptavých látek nebo látek s obsahem rozpouštědel.
- Izolace chladicího přístroje obsahuje hořlavý cyklopentan a vyžaduje speciální postupy likvidace. Chladicí přístroj odevzdejte na konci jeho životního cyklu do vhodného střediska pro recyklaci.
- Nepoužívejte uvnitř chladicího přístroje žádné elektrické přístroje, pouze pokud jsou k tomu takové přístroje doporučeny výrobcem.
- Chladicí přístroj neinstalujte v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných tepelných zdrojů (topení, přímé sluneční záření, plynová kamna apod.).
- K řádné cirkulaci chladiva nesmí stát chladicí box se sklonem pod úhlem větším než 3°. K tomu účelu nastavte chladicí box vodorovně pomocí vodováhy.
- Pamatujte, že nesmějí být zakryty větrací otvory.
- Do vnitřní nádoby nelijte žádné kapaliny ani do ní nedávejte led.
- Nikdy neponořujte chladicí přístroj do vody.
- Chladicí přístroj a kabely chraňte před horkem a vlhkem.
- Chladicí přístroj nesmí být vystaven dešti.
- **Riziko přehřátí!**

Zajistěte, aby bylo vždy kolem chladicího zařízení ze všech čtyř stran dostatek volného místa k větrání. Větrací prostor udržujte volný bez jakýchkoli předmětů, které by mohly překážet proudu vzduchu a zabránit tak chlazení součástí zařízení.

Chladicí zařízení neumísťujte do uzavřených schránek nebo prostor, kde nemůže proudit vzduch.
- Dodržte minimální vzdálenosti (obr. **1**, strana 3).

2.2 Bezpečnost při provozu na plyn



VÝSTRAHA! Nedodržení těchto varování by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Nebezpečí výbuchu

- Příklad použijte **výhradně** pod tlakem uvedeným na typovém štítku. Používejte pouze pevně nastavené regulátory tlaku, které odpovídají národním předpisům.
- Příklad se v provozu na plyn smí používat **pouze** ve venkovním prostoru.
- **Riziko udušení!**
Provoz přístroje s plynem v nevětraném prostoru vede k nedostatku kyslíku v tomto prostoru.
- Příklad nepoužívejte v nevětraných prostorech, např. uzavřené místnosti, stany, motorová vozidla, obytné vozy, karavany, plavidla, jachty, čluny a kabiny nákladních vozidel.
- Příklad nikdy nepoužívejte na plyn:
 - Na čerpacích stanicích,
 - V parkovacích garážích,
 - Na trajektech,
 - Během řízení,
- Příklad neumísťujte do blízkosti hořlavých materiálů (papíru, suchého listí, textilu).
- Hořlavé předměty udržujte v bezpečné vzdálenosti od hořáků.
- Nikdy nekontrolujte netěsnosti přístroje otevřeným plamenem.
- V případě zápachu plynu:
 - Uzavřete uzavírací kohout přívodu plynu a ventil láhve.
 - Neaktivujte žádné elektrické spínače.
 - Uhasťte otevřené plameny.
 - Plynovou instalaci nechejte zkontrolovat odbornou firmou.



POZOR! Nebezpečí poškození

- Používejte pouze propan nebo butan (nikoli zemní plyn).

2.3 Bezpečnost při manipulaci se zkapalněným plynem



VÝSTRAHA!

- Po použití vždy odpojte láhev se zkapalněným plynem.

- Láhve se zkapalněným plynem skladujte mimo dosah topných nebo kuchyňských přístrojů a jiných světelných nebo tepelných zdrojů v dobře větraném místě a mimo dosah dětí.
- **Nikdy** neskladujte láhve se zkapalněným plynem na nevětraných místech nebo pod úrovní podlahy (nálevkovité vybrání v podlaze).
- **Nikdy** neskladujte láhve se zkapalněným plynem v budovách, jako jsou garáže.
- Jakékoli skladování v interiéru musí být v souladu s vnitrostátními předpisy.
- Láhve se zkapalněným plynem neukládejte na bok.
- Chraňte láhve se zkapalněným plynem před přímým slunečním zářením. Teplota by neměla překročit 50 °C.

3 Obsah dodávky

- Absorpční chladicí box (označovaný také jako chladicí box)
- Miska s víčkem k výrobě kostek ledu

4 Použití v souladu s účelem

Chladicí box je vhodný pro chlazení potravin. Chladicí box není určen k chlazení syrového masa nebo syrových ryb.

Chladicí box lze připojit k více než jednomu zdroji energie. Chladicí box je navržen tak, aby mohl být provozován z napájecího zdroje 12 V nebo 240 V.

Pokud je chladicí box provozován na plyn, smí se používat pouze **venku**. Je-li napájen elektřinou, smí být chladicí box provozován i v uzavřených prostorách.

Chladicí box je také vhodný pro:

- použití ve vozidlech
- použití při kempování

Chladicí box **není** vhodný pro:

- skladování žíravých, leptavých nebo rozpouštědla obsahujících látek
- mražení potravin

Tento chladicí box není určen k použití jako vestavný spotřebič.

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s tímto návodem.

Tento návod poskytuje informace, které jsou nezbytné pro řádnou instalaci a/nebo provoz výrobku. Nedostatečná instalace a/nebo nesprávný provoz či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než původních dílů dodaných výrobcem
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

5 Technický popis

Chladicí box je přenosný. Chladicí box je určen k chlazení výrobků na teplotu max. o 30 °C nižší, než je okolní teplota.

5.1 Přípojky

Č. na obr. 2 , strana 3, obr. 3 , strana 4	Popis
1	Přívodní kabel pro stejnosměrný proud
2	Přívodní kabel pro střídavý proud
3	Ovládací prvky
4	Připojovací hrdlo plynu (pouze ACX3 30 a ACX3 40)
4	Plynová kartuše (pouze ACX3 40G)
5	Průhledítko pro kontrolu plamene

5.2 Ovládací prvky

Č. na
obr. **4**, strana 4, Popis
obr. **5**, strana 5

1	Regulátor chladicího výkonu (provoz na střídavý proud)
2	Regulátor chladicího výkonu (provoz na plyn)
3	Zapalovací tlačítko

Pokud je chladicí box připojen k síti na střídavý proud, požadovaný chladicí výkon se nastaví regulátorem chladicího výkonu (**1**).

- ▶ Ke **zvýšení** chladicího výkonu otáčejte regulátor chladicího výkonu (**1**) ve směru hodinových ručiček.
K dosažení maximálního chladicího výkonu otáčejte regulátor chladicího výkonu (**1**) až na doraz ve směru hodinových ručiček.
- ▶ Ke **snížení** chladicího výkonu otáčejte regulátor chladicího výkonu (**1**) proti směru hodinových ručiček.
- ▶ K vypnutí chladicího boxu otáčejte regulátor chladicího výkonu (**1**) až na doraz proti směru hodinových ručiček.

Pokud je chladicí box připojen k zásuvce stejnosměrného proudu, **nelze** nastavovat chladicí výkon.

Pokud je chladicí box provozován na plyn, požadovaný chladicí výkon se nastaví regulátorem chladicího výkonu pro provoz na plyn (**2**).

- ▶ Ke **zvýšení** chladicího výkonu otáčejte regulátor chladicího výkonu (**2**) ve směru hodinových ručiček.
Pro maximální chladicí výkon otočte regulátor chladicího výkonu (**2**) na nejvyšší nastavení.
- ▶ Ke **snížení** chladicího výkonu otáčejte regulátor chladicího výkonu (**2**) proti směru hodinových ručiček.
- ▶ K vypnutí chladicího boxu otáčejte regulátor chladicího výkonu (**2**) až na doraz proti směru hodinových ručiček.

6 Obsluha



POZOR! Nebezpečí poškození

- Dbejte, aby byly v chladicím boxu skladovány pouze předměty nebo potraviny, které je dovoleno chladit na nastavenou teplotu.
- Nechladte nápoje nebo pokrmy ve skleněných nádobách na příliš nízkou teplotu. Při zmrazování se kapaliny roztahují, a proto mohou zničit skleněné nádoby.
- Zajistěte, aby chladicí kontejner byl dobře odvětráván a vznikající teplo tak mohlo být odváděno. V opačném případě není zajištěna řádná funkce přístroje. Především pak nesmějí být zakrývány větrací otvory.



POZNÁMKA

- Před začátkem cesty nechejte chladicí box po dobu asi 24 hodin připojený k elektrické síti či plynu, aby se vychladil. Na místě určení tak dosáhnete rychleji požadovaného chladicího výkonu.
- Chladicí výkon mohou ovlivňovat tyto faktory:
 - teplota okolního prostředí
 - množství skladovaných potravin
 - četnost otevírání víka
- Uvnitř chladicího boxu se po dlouhé době ochlazování může vytvořit několik vodních kapek. Je to obvyklý jev, protože vlhkost ve vzduchu kondenzuje a sráží se s klesající teplotou v chladicím boxu. Chladicí box tedy není vadný. Případně jej vytřete suchou utěrkou.

- ▶ Dříve než uvedete nový chladicí box do provozu, jej z hygienických důvodů očistěte vlhkou utěrkou zevnitř i zvenčí (viz též kap. „Čištění a péče“ na straně 299).
- ▶ Zatlačte na kryt ovládacích prvků (obr. **2** 3, strana 3 a obr. **3** 3, strana 4), abyste jej otevřeli.
- ▶ Zatlačte na kryt ovládacích prvků (obr. **2** 3, strana 3 a obr. **3** 3, strana 4), aby se zajistil, a tím jej zavřete.
- ▶ Při skladování nápojů apod. nejprve naplňte dno chladicího boxu.

6.1 Skladování potravin

Abyste zabránili odpadu z potravin, dbejte následujícího:

- Udržujte výkyvy teploty co nejnižší. Chladicí box otevírejte pouze na nezbytně nutnou dobu. Potraviny skladujte takovým způsobem, aby vzduch mohl stále dobře cirkulovat.

- Teplotu nastavte podle množství a typu potravin.
- Potravinu mohou snadno pohlcovat nebo uvolňovat zápach nebo vůni. Potraviny vždy uchovávejte zakryté nebo v uzavřených nádobách/lahvích.

6.2 Úspora energie

- Zvolte dobře větrané místo, které je chráněno před přímým slunečním zářením.
- Teplé pokrmy nechejte před uložením do chladicího přístroje vychladnout.
- Neotevírejte chladicí přístroj častěji, než je nezbytně nutné.
- Nenechávejte chladicí přístroj otevřený déle, než je nutné.
- Pokud je chladicí box vybavený zásobníkem: Pro optimální spotřebu elektrické energie umístěte zásobník podle polohy při dodání.
- Pravidelně ověřujte, že těsnění víka stále řádně sedí.

6.3 Použití chladicího boxu v režimu stejnosměrného proudu

Postupujte takto (obr. **6**, strana 5):

1. Umístěte chladicí box na pevnou, rovnou podložku.
 2. Připojte stejnosměrný přívodní kabel (obr. **2** 1, strana 3 a obr. **3** 1, strana 4) k zásuvce stejnosměrného proudu ve vozidle.
- ✓ Chladicí box zahájí chlazení vnitřního prostoru.
 - ▶ Odpojením přívodního kabelu stejnosměrného proudu chladicí box vypnete.

6.4 Připojení k napájení vozidla



POZNÁMKA

Pokud připojíte chladicí přístroj k napájení vozidla, pamatujte, že možná budete muset zapnout zapalování vozidla, aby bylo zahájeno napájení přístroje.

6.5 Použití chladicího boxu v režimu střídavého proudu

Postupujte takto (obr. **7**, strana 6):

1. Umístěte chladicí box na pevnou, rovnou podložku.
2. Připojte přívodní kabel na střídavý proud (obr. **2** 2, strana 3 a obr. **3** 2, strana 4) k síti střídavého proudu.

3. Přepněte regulátor chladicího výkonu (obr. **4** 1, strana 4 a obr. **5** 1, strana 5) do požadované polohy.

✓ Chladicí box zahájí chlazení vnitřního prostoru.

6.6 Připojení chladicího boxu k přívodu plynu



VÝSTRAHA!

- Používejte pouze ověřené hadice (DIN 4815 část 2) o maximální délce 1,5 m.
- Chladicí box se smí provozovat pouze s technicky bezvadnými hadicemi.
- Hadici vyměňte, když je porézní nebo když to vyžadují místní podmínky.



POZOR!

- Používejte pouze propanové nebo butanové láhve (ne zemní plyn ani svítiplyn) se zkontrolovaným tlakovým redukčním ventilem a vhodnou hlavicí. Porovnejte údaj o tlaku na typovém štítku s údajem o tlaku na regulátoru tlaku láhve s propanem nebo butanem.
- Dodržujte tlaky předepsané ve vaší zemi. Používejte pevně instalovaný tlakový regulátor homologovaný podle DIN-DVGW:
 - Pro Německo platí: DIN EN 16129.
 - Pro Evropu platí: EN 732, EN 521 a EN 437:2019-04.

Připojení chladicího boxu k externí přívodní zdířce plynu (ACX3 30 a ACX3 40)



VÝSTRAHA!

Chladicí box musí být možné samostatně odpojit pomocí odpojovacího zařízení v plynovém vedení. Odpojovací zařízení musí být snadno přístupné.

Postupujte takto (obr. **8**, strana 6):

1. Proveďte vizuální kontrolu hadice (zda nejsou přítomny trhliny, zteření a poškození).



VÝSTRAHA!

Hadici vyměňte, když je porézní nebo když to vyžadují místní podmínky.

2. Umístěte chladicí box na pevnou, rovnou podložku.

3. Připojte hadici k připojovacímu hrdlu plynu chladicího boxu.
K tomu použijte dva stranové klíče o velikosti 13 a 17.
4. Ujistěte se, že
 - hadice není přivřená nebo zalomená,
 - hadice je v bezpečné vzdálenosti od hořáku.
5. Stáhněte ochranné víčko z bezpečnostní spojky plynové přípojky.
6. Zatlačte nástrčnou objímku hadice do bezpečnostní připojovací spojky, aby slyšitelně zacvakla.
7. Otevřete ventil na bezpečnostní připojovací spojnici.
8. Otevřete ventil plynové láhve nebo plynového zásobníku.



VÝSTRAHA!

Nikdy nekontrolujte těsnost u otevřeného plamene nebo v blízkosti jiných zdrojů vznícení.

9. Zkontrolujte těsnost všech spojů pomocí spreje k vyhledávání netěsností.
Spojovací místa jsou těsná, když se netvoří **žádné** bublinky.

Odpojení chladicího boxu od externího přívodu plynu (ACX3 30 a ACX3 40)

1. Zavřete ventil bezpečnostní připojovací spojky plynové přípojky.
2. Odpojte hadici posunutím posuvného pouzdra ve směru rukojeti armatury.
3. Ochranné víčko nasuňte na bezpečnostní připojovací spojnici.
4. Regulátor chladicího výkonu (obr. **4** 2, strana 4 a obr. **5** 2, strana 5) otáčejte až na doraz proti směru hodinových ručiček (poloha „O“).

Připojení chladicího boxu k plynové láhvi (ACX3 30 a ACX3 40):

Dbejte následujících kategorií druhů a tlaku plynu podle konkrétní země:

Země	Kategorie přístroje
Dánsko (DK), Finsko (FI), Maďarsko (HU), Norsko (NO), Polsko (PL), Švédsko (SE)	I ₃ B/P – 30 mbar
Belgie (BE), Česká republika (CZ), Francie (FR), Itálie (IT), Nizozemsko (NL), Portugalsko (PT), Ruská federace (RU), Slovensko (SK), Španělsko (ES), Velká Británie (GB)	I ₃ + – 28–30 / 37 mbar
Německo (DE), Rakousko (AT), Švýcarsko (CH), Lucembursko (LU)	I ₃ B/P – 50 mbar

1. Proved'te vizuální kontrolu hadice (zda nejsou přítomny trhliny, zteření a poškození).

**VÝSTRAHA!**

Hadici vyměňte, když je porézní nebo když to vyžadují místní podmínky.

2. Chladicí box ACX3 30 nebo ACX3 40 připojte k plynové hadici (obr. **9**, strana 7) a plynové láhvi (obr. **10**, strana 8).

**VÝSTRAHA!**

Nikdy nekontrolujte těsnost u otevřeného plamene nebo v blízkosti jiných zdrojů vznícení.

3. Zkontrolujte těsnost všech spojů pomocí spreje k vyhledávání netěsností. Spojovací místa jsou těsná, když se netvoří **žádné** bublinky.

Výměna plynové láhve (ACX3 30 a ACX3 40)**VÝSTRAHA!**

- Vyměňte plynovou láhev v dobře větraném místě.
- Ujistěte se, že v blízkosti nejsou otevřené plameny.
- Výměnu plynové láhve provádějte pouze v případě, že je přístroj vypnutý.

1. Zcela zavřete ventil na plynové láhvi.
2. Odšroubujte regulátor tlaku z láhve.
3. Zkontrolujte stav hadice.
4. Pokud je materiál hadice zkřehlý nebo porézní, vyměňte ji.
5. Připojte hadici k plynové láhvi (obr. **10**, strana 8).

Připojení plynové kartuše k chladicímu boxu (ACX 3 40G)**VÝSTRAHA!**

- Dbejte na pokyny k zacházení s plynovou kartuší a jejímu skladování.
- Ujistěte se, že přípojky plynové kartuše a chladicího boxu neobsahují nečistoty.

**POZNÁMKA**

Chladicí box je vhodný k provozu se samojistnými plynovými kartušemi typu CAMPINGAZ CP250.

1. Stlačte plynovou kartuši zesponu do přípojky chladicího boxu (obr. **11**, strana 9).

**VÝSTRAHA!**

Nikdy nekontrolujte těsnost u otevřeného plamene nebo v blízkosti jiných zdrojů vznícení.

2. Zkontrolujte těsnost všech spojů pomocí spreje k vyhledávání netěsností. Spojovací místa jsou těsná, když se netvoří **žádné** bublinky.

Před přemístěním chladicího boxu:

- Vyjměte plynovou kartuši.

6.7 Použití chladicího boxu v režimu plynu

Postupujte takto (obr. **12**, strana 10):

1. Přepněte regulátor chladicího výkonu (obr. **4** 2, strana 4 a obr. **5** 2, strana 5) do maximální polohy.
 2. Stiskněte a podržte stisknutý regulátor chladicího výkonu.
 3. Stiskněte asi po 10 sekundách zapalovací tlačítko (obr. **4** 3, strana 4 a obr. **5** 3, strana 5) několikrát rychle po sobě, až se zapálí plamen.
- ✓ Po úspěšném zapálení je plamen viditelný v průhledítku pro kontrolu plamene (obr. **2** 5, strana 3 a obr. **3** 5, strana 4).
4. Podržte stisknutý regulátor chladicího výkonu dalších 20 sekund.

Vypnutí chladicího boxu:

- Otočte plynový ventil na chladicím boxu a plynové láhvi.

6.8 Odmrazování chladicího boxu

**POZOR!**

K odstraňování ledu nebo k uvolňování přimrzlých předmětů nepoužívejte mechanické nástroje.

**POZNÁMKA**

Postupem času se na chladicích žebrech uvnitř chladicího boxu tvoří námraza. Pokud je tato vrstva námrazy silná asi 3 mm, měli byste chladicí box odmrazit.

1. Přerušete přívod elektrické energie a plynu.
2. Vyprázdněte chladicí box.
3. Do chladicího boxu vložte utěrku, aby se do ní nasákla přebytečná voda.
4. Nechejte víko otevřené.
5. Chladicí box vytřete utěrkou dosucha.

7 Čištění a péče

**POZOR! Nebezpečí poškození**

K čištění nepoužívejte žádné tvrdé nebo ostré předměty, může dojít k poškození výrobku.

- Příležitostně vyčistěte výrobek zvlhčenou utěrkou.

7.1 Čištění plynového hořáku

**VÝSTRAHA!**

- Práce na plynové instalaci může provádět pouze autorizovaný odborník.
- Před čištěním nechejte hořák vychladnout.

**POZNÁMKA**

- Nečistota v plynovém hořáku je patrná podle špatného zapálení nebo prudkého spalování.
- Výrobce také doporučuje čistit hořák po jeho dlouhodobějším nepoužívání a alespoň jednou ročně.

8 Odpovědnost za vady

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte svého specializovaného prodejce nebo pobočku výrobce ve vaší zemi (viz dometic.com/dealer).

K vyřízení opravy nebo záruky nezapomeňte odeslat následující dokumenty:

- Kopii účtenky s datem zakoupení,
- Uvedení důvodu reklamace nebo popis vady.

9 Odstraňování poruch a závad

Problém	Možná příčina	Návrh řešení
Chladicí box nefunguje.	Chladicí box není správně postaven.	Zkontrolujte, zda přístroj stojí vodorovně. Zkontrolujte, zda je zajištěno dostatečné větrání.
	Chladicí okruh je vadný.	Opravu může provést pouze autorizované středisko oprav.
Při provozu na stejnosměrný proud: Chladicí box nefunguje (zástrčka je zapojena v zásuvce).	Zásuvka na stejnosměrné napětí ve vašem vozidle není pod napětím.	Ve většině automobilů musíte nejprve spustit zapalování, aby byla zásuvka se stejnosměrným proudem pod napětím.
	Objímka zásuvky stejnosměrného napětí je znečištěná. Následkem je špatný elektrický kontakt.	Pokud je zástrčka v zásuvce stejnosměrného napájení velmi horká, buď očistěte objímku nebo zkontrolujte, zda je zástrčka správně namontována.
	Pojistka zástrčky stejnosměrného proudu je přepálená.	Vyměňte pojistku zástrčky stejnosměrného proudu za novou o stejné hodnotě.
	Pojistka vozidla je přepálená.	Vyměňte pojistku zásuvky stejnosměrného napájení (obvykle 15 A, viz návod k obsluze vašeho vozidla).
Při provozu na střídavý proud: Chladicí box nefunguje (zástrčka je zapojena v zásuvce).	V zásuvce se střídavým proudem není napětí.	Zkuste to na jiné zásuvce.

Problém	Možná příčina	Návrh řešení
Při provozu na plyn: Chladicí box nefunguje (chladicí box je připojen k plynu).	Chladicí box není správně připojen k plynu.	Zkontrolujte, zda je zajištěn bezpo- ruchový přívod plynu. Zkontrolujte, zda je ventil plynové láhve otevřený. Zkontrolujte, zda se ještě v láhvi nachází plyn. Zkontrolujte, zda není přístroj připojen současně k více zdrojům energie. Při zapalování podržte regulátor chla- dicího výkonu k zapálení plamene déle stisknutý.
Chladicí box se už po delším odstavení nedaří uvést do provozu.	–	Postavte ledničku bez připojených zdrojů energie na její horní část a počkejte asi pět minut. Poté chladicí box otočte zpět a znovu jej zapněte.

10 Likvidace


- Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.




Jakmile výrobek zcela vyřadíte z provozu, informujte se v příslušných recyklačních centrech nebo u specializovaného prodejce o příslušných předpisech o likvidaci odpadu.

11 Technické údaje

	ACX 3 30	ACX 3 40
Spotřeba plynu:	12,6 g/h	
Jmenovité tepelné zatí- žení: Butan:	175 W	
Minimální tepelné zatí- žení: Butan:	128 W	

Napájecí napětí:	12 V \equiv 220–240 V \sim , 50/60 Hz	
Příkon:	75 W	85 W
Chladicí výkon:	max. o 30 °C níže než okolní teplota	
Celkový objem:	33 l	41 l
Spotřeba elektrické energie:	1,4 kWh/24 h	1,6 kWh/24 h
Klimatická třída:	N	
Okolní teplota:	16 až 32 °C	
Hlukové emise:	>0 dB	
Chladicí médium:	159 g H ₂ O + 86 g NH ₃	
Rozměry v mm:	viz obr. 13 , strana 11	viz obr. 14 , strana 11
Hmotnost:	Cca 15 kg	Cca 16 kg
Zkouška/certifikát:	 2806	
	ACX3 30 28–30 mbar, 30 mbar, 37 mbar	ACX3 40 28–30 mbar, 30 mbar, 37 mbar
Č. výr.:	9600028404, 9600028405, 9600028406, 9600028413	9600028408, 9600028409, 9600028410, 9600028411
	ACX3 30 50 mbar	ACX3 40 50 mbar
Č. výr.:	9600028403	9600028407
	ACX3 40G	
Spotřeba plynu:	12,6 g/h	
Jmenovité tepelné zatížení: Butan:	175 W	
Napájecí napětí:	12 V \equiv 220–240 V \sim , 50/60 Hz	
Příkon:	85 W	

Chladicí výkon:	max. o 30 °C níže než okolní teplota
Celkový objem:	41 l
Spotřeba elektrické energie:	1,6 kWh/24 h
Klimatická třída:	N
Okolní teplota:	16 až 32 °C
Hlukové emise:	>0 dB
Chladicí médium:	159 g H ₂ O + 86 g NH ₃
Rozměry v mm:	viz obr. 15 , strana 12
Hmotnost:	Cca 16 kg
Zkouška/certifikát:	
	ACX3 40G
Č. výr.:	9600028412,9600028414

dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices
